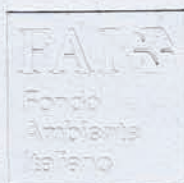
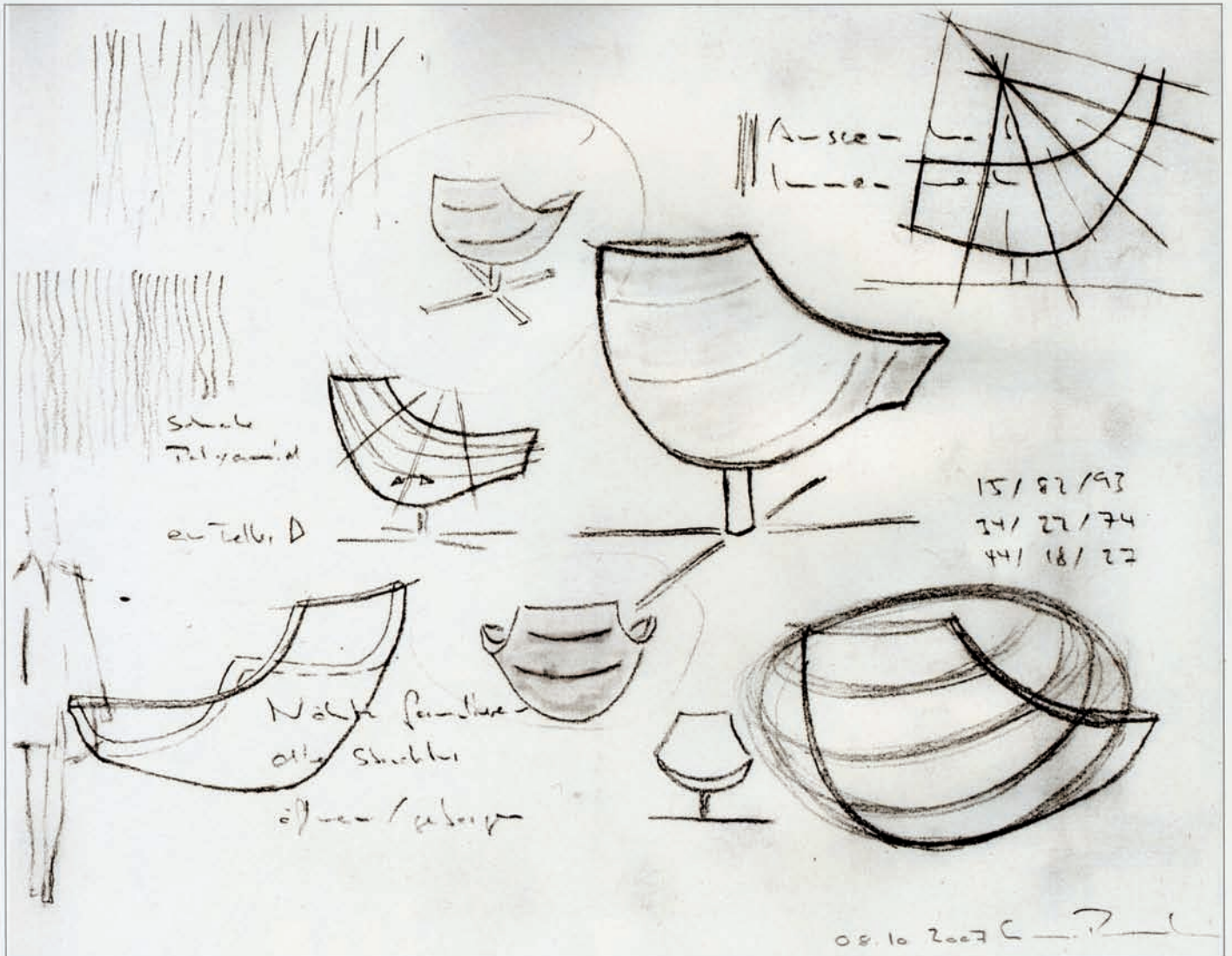


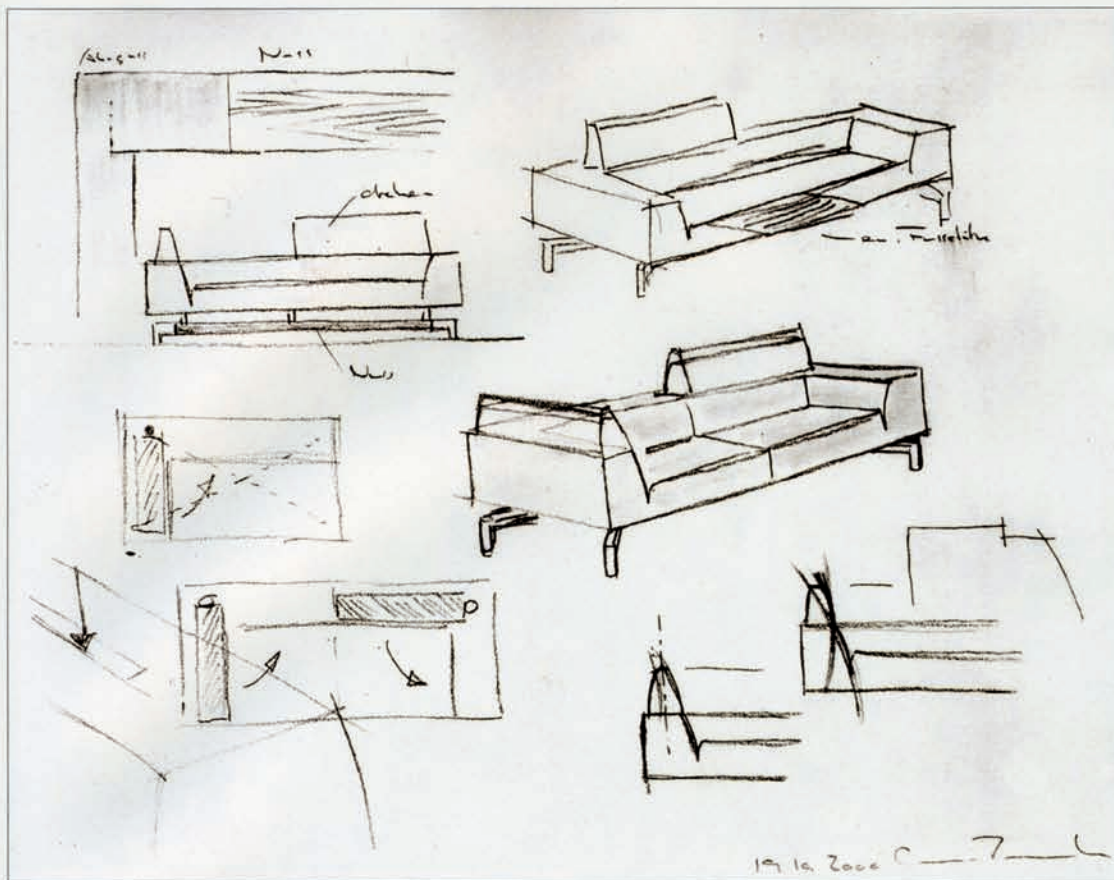
LA MANO DEL DESIGNER
THE HAND OF THE DESIGNER



FROMMHERZ

Burgdorf-CH





1 Smoke
2007, matita e pantone
su carta da lucido
21 x 26,5 cm
firma in basso a destra:
Cuno Frommherz

Smoke
2007, pencil and spot colour
on tracing paper
8 1/4 x 10 3/16"
signature at lower right:
Cuno Frommherz

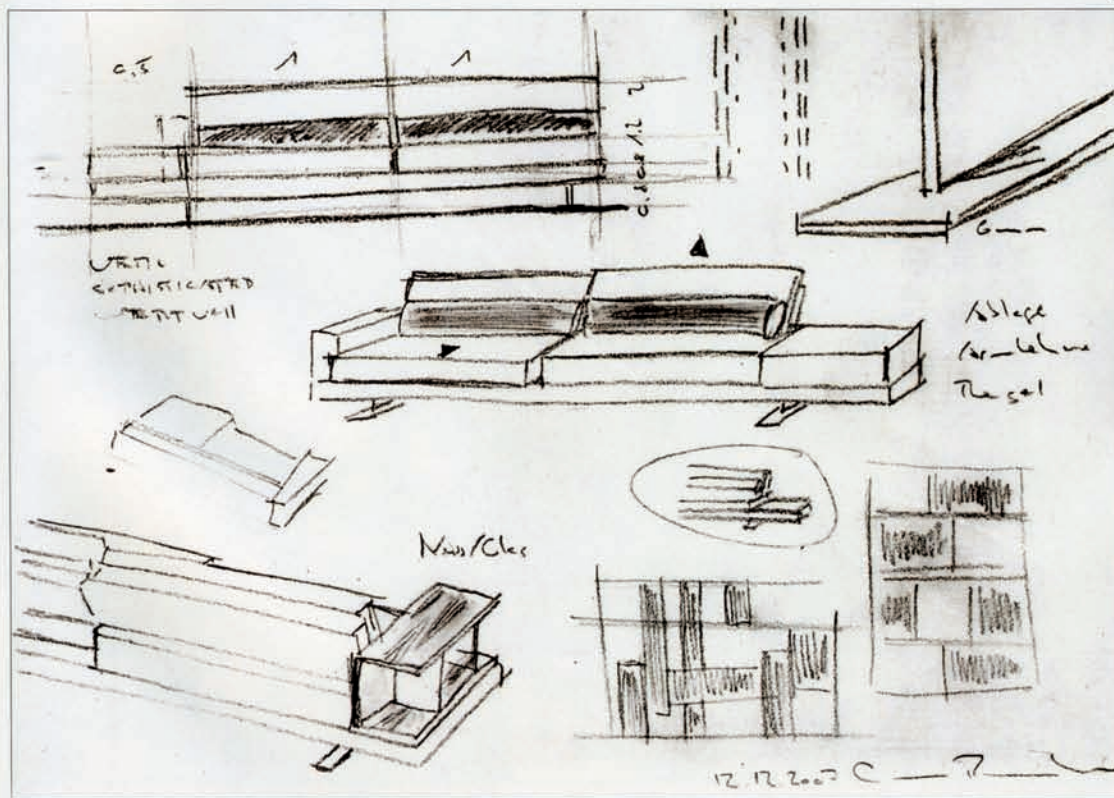
2 Howlo
2000, matita e pantone:
su carta da lucido
21 x 26,5 cm
firma in basso a destra:
Cuno Frommherz

Howlo
2000, pencil and spot colour
on tracing paper
8 1/4 x 10 3/16"
signature at lower right:
Cuno Frommherz

3 Vero
2007, matita e pantone
su carta da lucido
19 x 26,5 cm
firma in basso a destra:
Cuno Frommherz

Vero
2007, pencil and spot colour
on tracing paper
7 1/2 x 10 3/16"
signature at lower right:
Cuno Frommherz

© tutti i diritti riservati
* all rights reserved



CUNO FROMMHERZ

Nato nel 1963 in Svizzera, si è formato come falegname e si è avvicinato al product design da autodidatta. Dal 1996 lavora come designer indipendente. I suoi lavori sono inseriti nelle collezioni di marchi famosi come Cassina, de Sede, Leolux e Rolf Benz. Per Frommherz la creazione nasce dall'osservazione: come viviamo? Cos'è importante per noi? Cos'è la bellezza? Cos'è la verità? Sono queste le domande che lo sfidano e lo motivano a fare continue riflessioni sui mobili. L'interesse creativo punta alla semplicità e alla sobrietà, non alla stravaganza. Per lui è importante che i suoi prodotti instaurino uno scambio con l'ambiente circostante, senza dominarlo. È la delicata lingua degli spazi liberi quella parlata da Cuno Frommherz, proprio come dice una citazione di Joseph Brodsky: "lo posso muovere le dita solo se c'è spazio per farlo".

Born in 1963 in Switzerland, trained cabinet-maker and joiner Cuno Frommherz is a self-taught product designer. He has been working freelance since 1996. His work is represented in the collections of such renowned brands as Cassina, de Sede, Leolux and Rolf Benz. Frommherz regards observation as the origin of creativity: How do we live? What is really important? What is beauty? What is truth? These are the questions that continue to challenge and motivate him as he creates new furniture concepts. His creative interest lies in simplicity and straightforwardness rather than extravagance. It is important for him that his products interact with their environment, and do not come to dominate it. Cuno Frommherz speaks the subtle languages of the 'gaps in between'. As Joseph Brodsky once said: "I can only move my fingers if there's space to do so".

MASSIMILIANO E DORIANA FUKSAS

Doriana O. Mandrelli Fukasas è nata a Roma dove nel 1979 si è laureata in Storia dell'Arte e in Storia dell'Architettura Moderna e Contemporanea. È stata membro del Consiglio Esecutivo dell'INARCH (Istituto Nazionale di Architettura) e ha svolto attività didattiche presso il Dipartimento di Storia dell'Arte della Facoltà di Lettere dell'Università di Roma La Sapienza. Dal 1985 collabora con Massimiliano Fukasas e dal 1997 è responsabile di Fukasas Design. Di origini lituane, Massimiliano Fukasas è nato a Roma nel 1944, dove si è laureato in Architettura all'Università La Sapienza nel 1969. Nel 1967 crea il suo studio romano, cui segue nel 1989 quello di Parigi. Nel 1993 crea lo studio a Vienna e nel 2002 a Francoforte, attivi rispettivamente fino al 2001 e al 2009, mentre dal 2008 è operativo lo studio di Shenzhen in Cina.

Nel settore del design i loro progetti sono prodotti da importanti aziende quali Alessi, I Guzzini, Poltrona Frau, Luxy.

Doriana O. Mandrelli was born in Rome, where she graduated in History of Modern and Contemporary Architecture in 1979 from La Sapienza University. She was a member of the executive board of INARCH (the National Institute of Architecture) and taught in the History of Art Institute of the Faculty of Arts at La Sapienza. Since 1985, she has been collaborating with Massimiliano Fukasas, and since 1997 she has managed Fukasas Design. Of Lithuania extraction, Massimiliano Fukasas was born in Rome in 1944, where he graduated in Architecture from La Sapienza in 1969. In 1967, he set up his own studio in Rome, which was followed by a second practice in Paris in 1989. He established an office in Vienna in 1993, and in Frankfurt in 2002, which remained active until 2001 and 2009, respectively. Since 2008, he has also had an office in Shenzhen, China. Their designs have been manufactured by leading companies such as Alessi, I Guzzini, Poltrona Frau and Luxy.

NICOLA GALLIZIA

Nato a Milano. Ha frequentato la facoltà di architettura presso il Politecnico di Milano. Dal 1990 al 1999 lavora con Luca Meda come assistente alla realizzazione dell'immagine e del prodotto per Molteni & C. e Dada. Dal 1999 è consulente immagine e sviluppo prodotto per Molteni & C. È art director e designer del Gruppo Camera. Dal 2000 inizia a disegnare per Penta, Molteni & C, GB Ballardini, Takata Industries, Alfredo Salvatori. Dal 2001 inizia la collaborazione con Pitti Living per la realizzazione di allestimenti e mostre e consegue il premio I.Dot per il tavolo *Rayon Vert*. Nel 2003 assume la direzione artistica di Molteni & C. Dal 2005 viene ampliato lo studio di Milano dove svolge attività di progettazione di interni, architettura, design di prodotto e consulenza d'immagine. Nel 2008 ottiene il Good Design Award 2008 del Chicago Athenaeum per la lampada *China* e per l'orologio *Progetto 6*. Nel 2009 ottiene la nomination al Designpreis 2010 in Germania, sempre per l'orologio *Progetto 6*.

Nicola Gallizia was born in Milan, and studied at the Faculty of Architecture at the Politecnico di Milano. From 1990 to 1999, he worked with Luca Meda as an assistant on the creation of the corporate image and products of Molteni & C. and Dada. Since 1999, he has been an image consultant and product developer for Molteni & C. He is also a designer and art director for the Camera Group. In 2000, he started to design for Penta, Molteni & C, GB Ballardini, Takata Industries and Alfredo Salvatori. In 2001, he initiated his collaboration with Pitti Living, focusing on the creation of backdrops and exhibitions, going on to win the I.Dot prize for the Rayon Vert table. In 2003, he was appointed Art Director at Molteni & C, and in 2005, he expanded his practice in Milan, where he works on the design of interiors, architecture and products, and also provides image consultancy. In 2008, he received the Good Design Award from the Chicago Athenaeum for his China lamp and Progetto 6 watch. In 2009, he was nominated for the 2010 Designpreis in Germany, again for the Progetto 6 watch.

CHRISTIAN GHION

Nato nel 1958 a Montmorency, Francia, ha ricevuto una laurea in legge a Parigi nel 1982. Ha poi studiato all'École du Louvre ed all'École Nationale Supérieure de Création Industrielle (ENSCI), dove si è laureato nel 1987. Nello stesso anno ha fondato con Patrick Nadeau il proprio studio Ghion-Nadeau e, lavorando su articoli d'arredamento e interior design, ha cominciato a farsi un nome come designer. Nel 1990 si è aggiudicato il Grand Prix de la Création de la Ville de Paris. È stato docente alla Scuola di Belle Arti di Saint-Etienne, Reims e Rennes. Ha sviluppato progetti per molte aziende, in particolare Nespresso, Laguiole, Salviati, Driade, Batimat, Sawaya & Moroni, Christian Dior, Campari, Cappellini, Yves Saint Laurent, Poltrona Frau. I suoi lavori fanno parte delle collezioni permanenti del Guggenheim Museum di New York, del Centro Georges Pompidou e del Museo di Arti Decorative di Parigi e in molte altre in tutto il mondo.

Born in 1958 in Montmorency, France, Christian Ghion received a Law degree in Paris in 1982. He later studied at the École du Louvre and the École Nationale Supérieure de Création Industrielle (ENSCI), graduating in 1987. That same year, along with Patrick Nadeau, he set up the Ghion-Nadeau practice. The firm's work on design objects, furniture, backdrops and interior design allowed Ghion to start making a name for himself as a designer: in 1990, the 'Grand Prix de la Création de la Ville de Paris' award was bestowed on him. He has lectured at the Écoles des Beaux Arts in Saint-Etienne, Reims and Rennes. He has created designs for many companies, including Nespresso, Laguiole, Salviati, Driade, Batimat, Sawaya & Moroni, Christian Dior, Campari, Cappellini, Yves Saint Laurent and Poltrona Frau. His works are included in the permanent collections of the Guggenheim Museum in New York, the Centre Georges Pompidou and the Museum of Decorative Arts in Paris, and in many other collections across the globe.

ALAIN GILLES

Nato a Brussels nel 1970, per Alain Gilles il design è come una seconda vita. Dopo aver studiato scienze politiche e Marketing Management, ha continuato a lavorare nel mondo della finanza. Ma ognuno deve seguire la propria vocazione così, grazie al supporto morale di sua moglie, ha ricominciato a studiare industrial design in Francia. Dopo aver assistito Xavier Lust nelle sue creazioni, fu alla fine assunto da Quinze & Milan prima di laurearsi. Ha lavorato per Arne Quinze come designer e project manager su vari progetti di alto profilo per noti architetti e aziende a livello mondiale. Ha fondato il proprio studio nel 2007 per inseguire i propri sogni e sviluppare il suo personale approccio nel product design, furniture design, art direction e interior architecture. Ha iniziato a collaborare con varie aziende internazionali quali Qui est Paul?, Urbastyle, Bonaldo.

Born in 1970 in Brussels, for Alain Gilles, design is something of a second career. After studying Political Sciences and Marketing Management, he went on to work in the financial world. He came to the realisation that it was not for him and, thanks to plenty of moral support from his wife, he started to study industrial design in France. Having assisted Xavier Lust on his creations, he was eventually hired by Quinze & Milan before graduating. He worked for Arne Quinze as a designer, developer and project manager on several high-profile projects for world-renowned architects and publishers. He set up his own practice in 2007 in order to pursue his own dreams and develop his personal approach to product design, furniture design, art direction and interior architecture. He has since collaborated with several international publishers including Qui est Paul?, Urbastyle and Bonaldo.